

# Montážní návod

(Montážny návod, Fitting instruction, Montageanleitung, Instruzioni di montaggio, Monteringshandledning, Asennusohje, Instruction de montage, Montegehandleiding, Инструкция по установке)



# Tažné zařízení Chevrolet Orlando 12/2010->

Tažné zariadenie

Towbars

Trekhaak

Anhängerkupplung de

Dispositif d'attelage

Equipo de remolque

Sprzęt holowniczy

Hinauslaitteet

Буксирное оборудование



výrobce / dodavatel  
**SVC Group s.r.o.**

Odkaz na produkt:

<https://www.svcgroup.cz/tazne-zarizeni-sro-uby-pevny-skoda-rapid-monte-carlo-10-2012-2018-p7283-v960>



[www.svcgroup.cz](http://www.svcgroup.cz)



# Chevrolet Orlando

type-J309



02/2011-&gt;

	2200 kg		1800 kg
D Hodnota value Wert 9,71 kN			80 kg

Typ: VTZ 001-288  
 VTZ 002-288  
 VTZ 003-288

Montážní návod  
Fitting instruction  
Montageanleitung

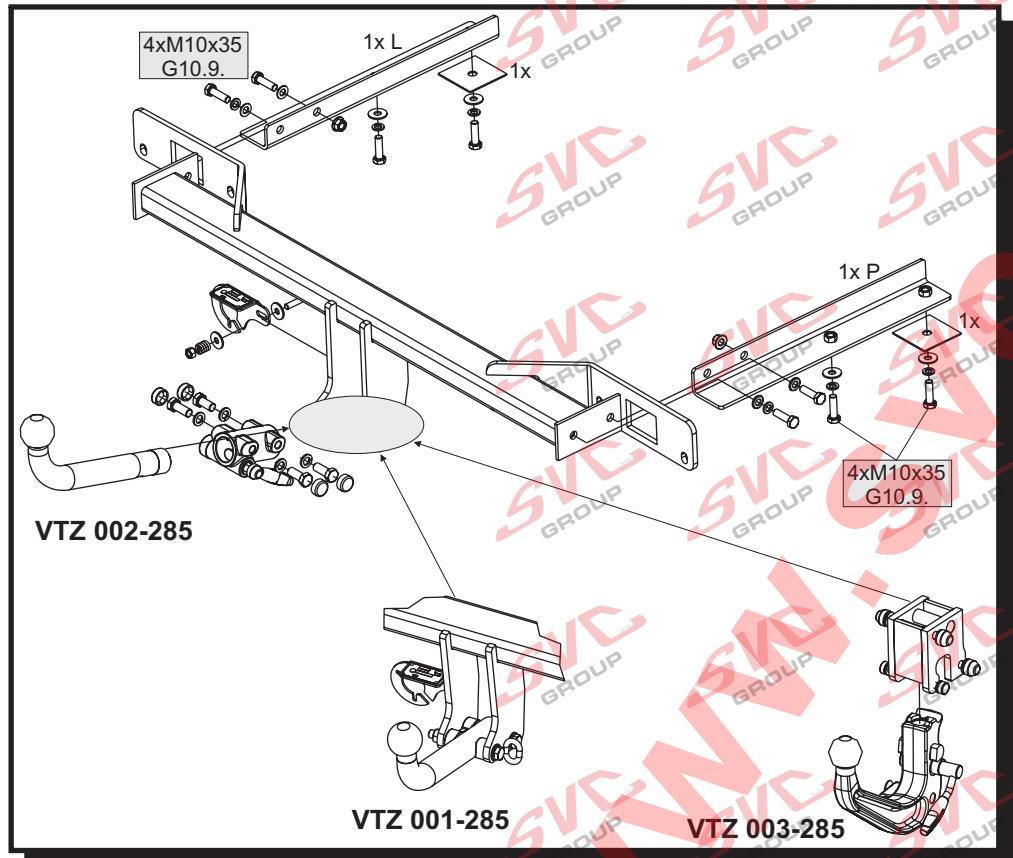
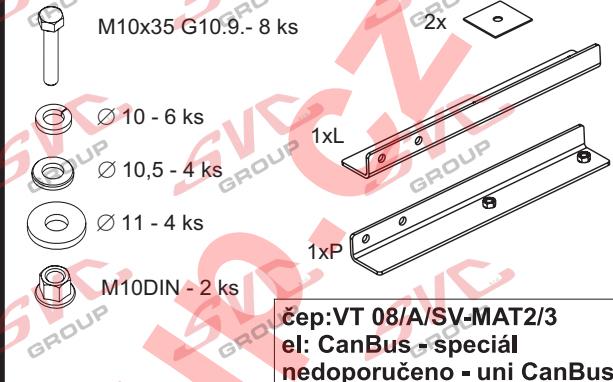
Classe A50-X



e27 00 - 0434

Předepsané utahovací momenty:  
 Specified torque settings:

	M5	5,9 Nm	6,5 Nm
M6	10.0 Nm	10,5 Nm	
M10	49,0 Nm	51,0 Nm	
M12	85,0 Nm	87,0 Nm	
M14	135,0 Nm	138,0 Nm	
M16	210,0 Nm	214,1 Nm	



## Montážní návod

- CZ**
- Odmontujte zadní světla, nárazník a jeho výztuhu, ta již nebude zapotřebí.
  - Ozdazdu do nosníků vložte boky tažného zařízení a zespodu je přichytěte čtyřimi šrouby M10x35 (G10.9).  
- **NEDOTAHOVAT !!!** Nezapomeňte vložit pod šrouby, dále od zadního čela, dvě čtvrtcové podložky P2-70x70.
  - Nyní nasadte na zadní čelo vozidla hlavní nosník tažného zařízení a za pomocí stávajících matic jej přichytěte.  
- **NEDOTAHOVAT !!!** Nosník vyuvoňte a přichytěte k bokům čtyřmi šrouby M10x35 (G10.9).
  - Nyní vše rádně dotáhněte dle utahovacích momentů. Zhotovte výrez nárazníku dle typu tažného zařízení a namontujte zpět díly odmontované v bodě 1.

## Instruction for Assembly

- GB**
- Dismantle the rear lamps, bumper, and its strut, which will not be needed anymore.
  - Insert the sides of the towing device in girders from the backside and fasten them from the bottom side with four M10x35 (G10.9) screws **DO NOT TIGHTEN !!!** Do not forget to put two P2-70x70square washers under the screws further from the rear end.
  - Now put the main girder of the towing device onto the vehicle rear end and attach it by means of the existing nuts **DO NOT TIGHTEN!!!** Align the girder and attach it to the sides with four M10x35 (G10.9) screws.
  - Now tighten everything according to the tightening moments. Make the recess in the bumper according to the tow bar type and mount the parts dismantled under item 1 back again.

## Montageanleitung

- D**
- Hecklichter, Stoßstange und Verstrebung ausbauen (die Verstrebung wird nicht mehr benötigt).
  - Von hinten in die Träger Seitenteile der Zugeinrichtung einsetzen und von unten mit vier Schrauben M10x35, (G10.9.) befestigen. - **NICHT FESTZIEHEN !!!** Nicht vergessen, unter die Schrauben, weiter von der Heckwand, zwei quadratische Unterlegscheiben P2-70x70 einzubauen.
  - Nun auf die Fahrzeughockwand den Hauptträger der Zugeinrichtung aufsetzen und mit Hilfe der vorhandenen Muttern befestigen - **NICHT FESTZIEHEN!!!** Den Träger ausrichten und mit vier Schrauben an den Seitenteilen M10x35 (G10.9.) befestigen.
  - Anschließend alle Teile ausrichten und ordnungsmäßig nach den jeweiligen Anzugsmomenten festziehen. In der Stoßstange eine Aussparung gemäß Zugeinrichtungstyp herstellen und alle im Punkt 1 ausgebauten Teile wieder einbauen.

Všeobecné pokyny, též viz. typový list:

- Montáž tažného zařízení a el instalace, musí odpovídat požadavku výrobce vozu a příslušného státu kde se výrobek používá
- Při případném výjezdu nárazníku, výrobce tažného zařízení provedl zkoušky na vozidle se standardním nárazníkem na počátku výroby vozidla a neruší za informaci k výjezdu při případné změně či faceliftu vozu či nárazníku.
- 1. V úchytech a spojích tažného zařízení s karoseriéou musí být karoserie očistěna od měkkých antikorozních ochran nástřiku karoserie. Všechny vrtané otvory očistěte od špon a ošetřete antikorozním přípravkem.
- 2. Používejte dodaný pevnostní spojovací materiál.
- 3. Kulový čep nesmí ze zákona překrývat registrační značku vozu, pokud není připojen. přívěsný vozík..
- 4. Zapojení el. instalace tažného zařízení k vozu musí odpovídat příslušným platným normám a požadavkům výrobce vozu (viz. příručka k vozu, či u prodeje vozu). Tažné zařízení je pevnostně zkoušeno a homologováno dle předpisu EC 94/20 a splňuje tuto normu ES.

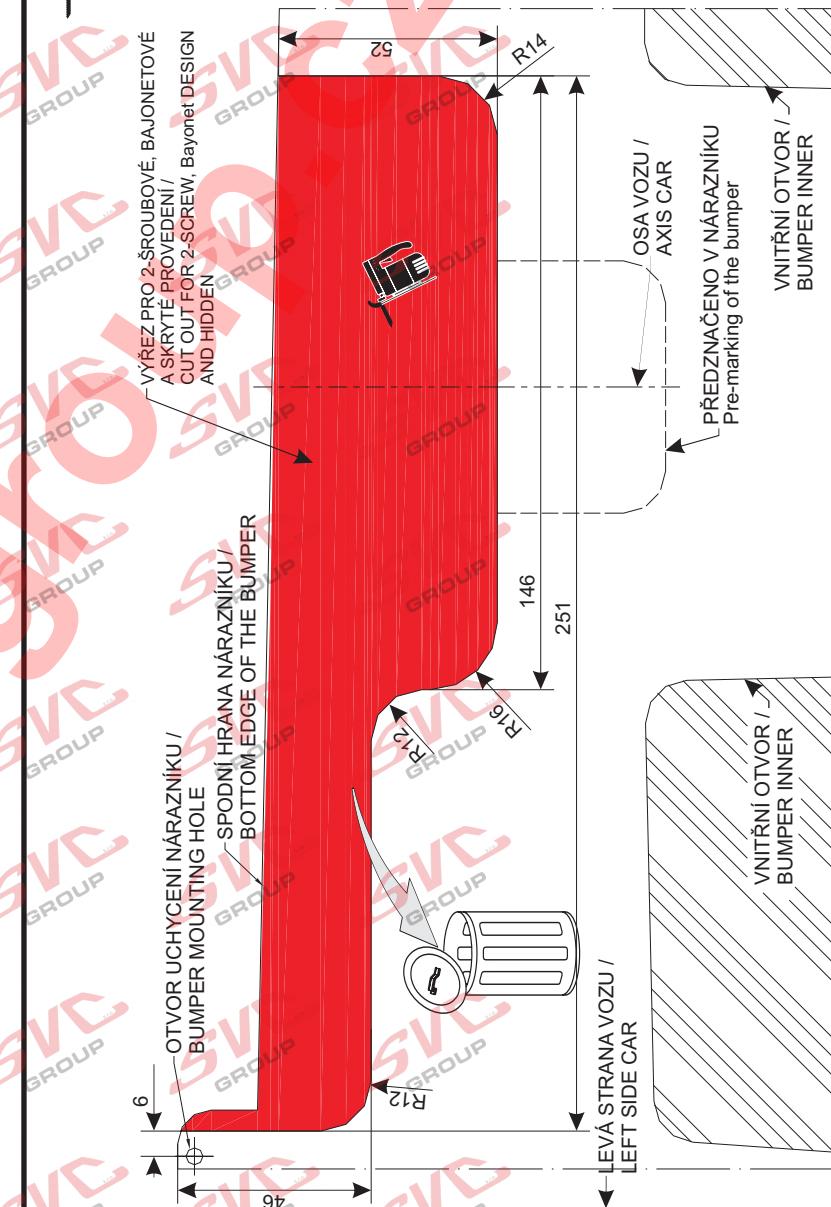
General instructions, also see Type certificate:

- The towing device assembly and electric installation must comply with the requirements of the car producer and the particular state where the product is used.
- The coupling device manufacturer has carried out some tests on a car with a standard bumper which was used at the beginning of making a car and so the manufacturer is not liable for information about a possible slot in a bumper in case of changes or a facelift of a car during a car production.
- 1. Clean a car body from soft anticorrosive protection of a car body coat in brackets and joints of a coupling device with a car body. Clean all drilled holes from metalshavings and treat them with antirust agent.
- 2. Use supplied strength joining material.
- 3. A ball pin, according to a law, cannot cover a number plate, if a trailer is not joined.
- 4. Wiring of a coupling device must be up to a standard and car maker requirements. (see a car manual or ask a car seller).
- 5. The coupling device has been physically tested and homologated according to the regulation EC 94/20 and is up to the EC standard.

Allgemeine Anweisungen siehe auch Typenschein:

- Die Montage der Anhängerkupplung sowie die Elektroinstallation muss den Anforderungen des Fahrzeugherstellers in dem Staat entsprechen, in welchem das Produkt benutzt wird.
  - bei einem allfälligen Ausschneiden der Stoß- Stange der Hersteller der Zugvorrichtung führte Proben an Wagen mit gängigen Stoß- Stangen am Anfang der Wagenherstellung durch und haftet keinesfalls für Informationen bezüglich des Ausschneidens sowie für allfällige Änderungen oder face- Liftings des Wagens oder der Stoß- Stange.
  - 1. Bei den Aufhängungen und Verbindungen der Zugvorrichtung mit der Karosserie muss dieselbe von weichen Rostschutzmitteln gereinigt werden. Reinigen Sie sämtliche gebohrte Öffnungen von Spänen und behandeln diese mit einem Rostschutzmittel.
  - 2. Benützen Sie das gelieferte Festigkeits- Verbindungsmaierial.
  - 3. Der Kugelbolzen darf von Gesetzes wegen nicht das Kennzeichen des Wagens verdecken, sofern kein Anhänger an den Wagen angehängt ist.
  - 4. Der Anschluss der Elektroinstallation der Zugvorrichtung an den Wagen muss den entsprechenden gültigen Normen und Anforderungen des Wagenherstellers entsprechen (siehe Handbuch zum Wagen, oder beim Verkäufer des Wagens).
- Die Zugvorrichtung wurde in Bezug auf die Festigkeit nach der Vorschrift EC 94/20 geprüft und genehmigt und erfüllt die ES- Norm.

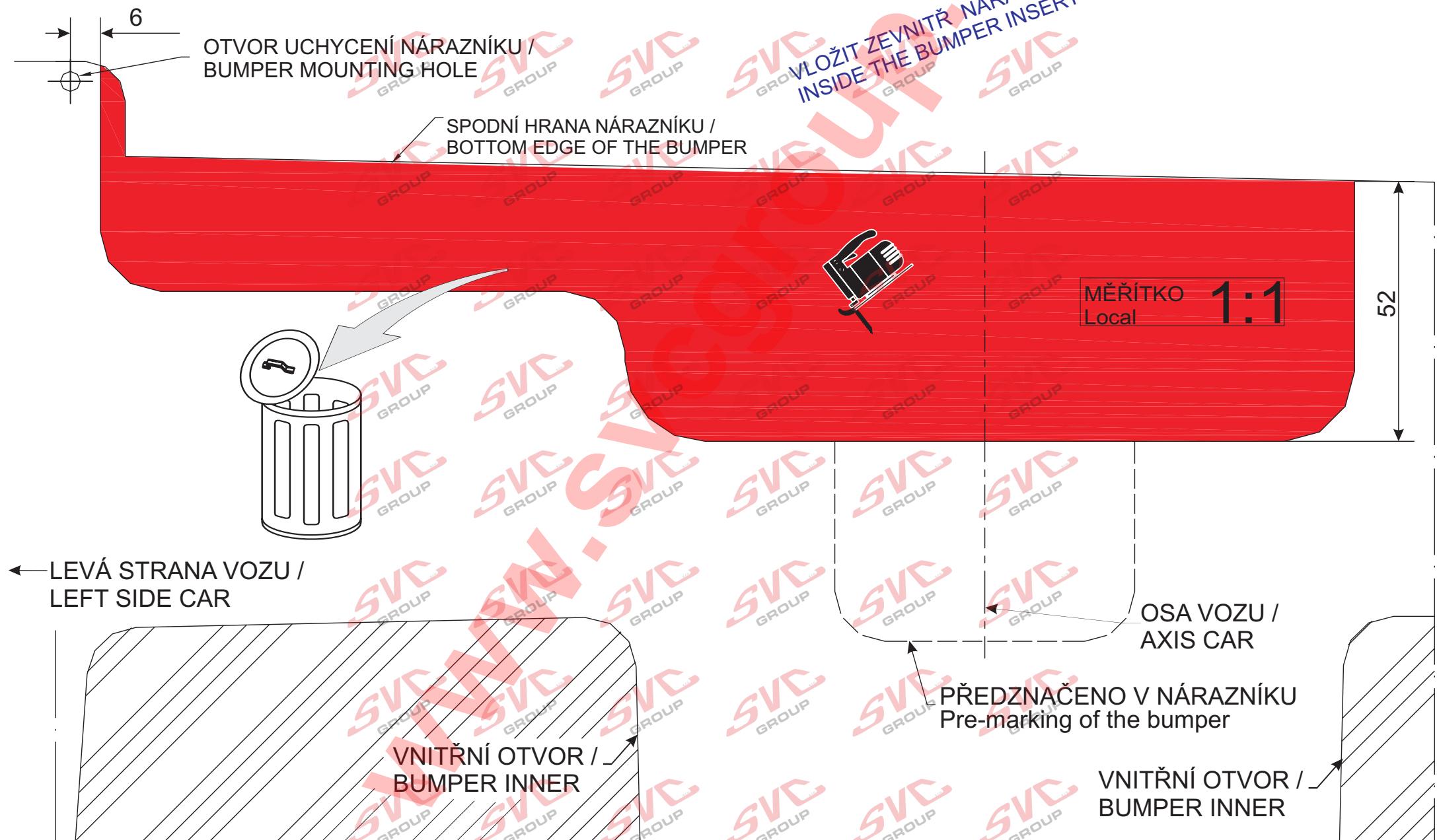
JEN PRO TYP TZ : VTZ 001/2/3-285 , Chevrolet Orlando \_r.v.2011->



VÝŘEZ pro  
Cut out for:

VTZ 001-288  
VTZ 002-288  
VTZ 003-288

Chevrolet Orlando type J309 r.v.02/2011->



Nevíte si rady? Potřebujete poradit?

# Náš zakaznický servis je vám k dispozici

 +420 491 421 021

 svc@svcgroup.cz



Opravdový specialista a Certifikovaný výrobce tažných zařízení  
s největším sortimentem v ČR. Rodinná firma s více jak 30letou  
ověřenou tradicí výroby, prodeje a montáže.

[www.svcgroup.cz](http://www.svcgroup.cz)